



**RAPPORT ANNUEL**

**2013**



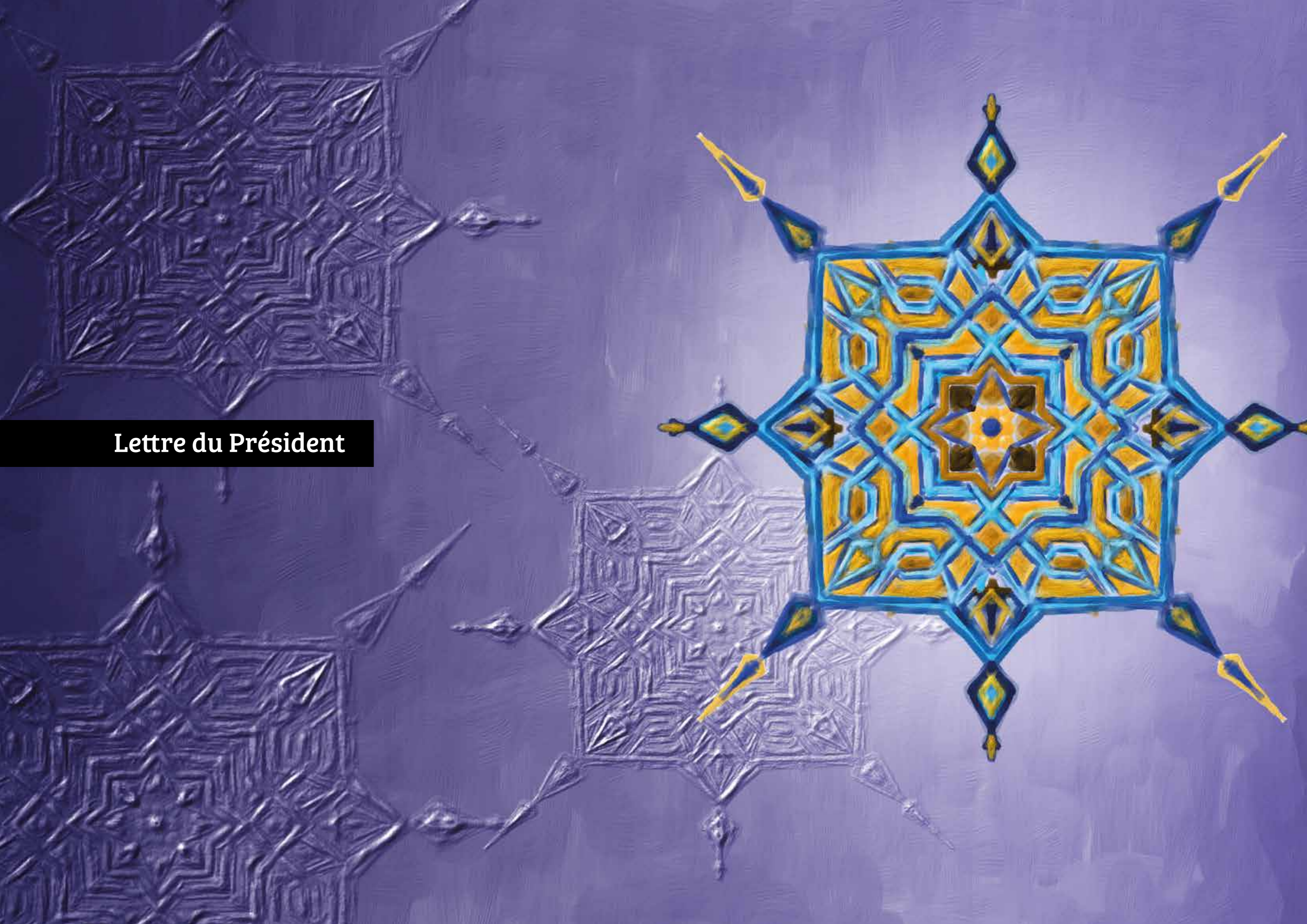
**FRANSABANK**  
EL DJAZAÏR SPA

## — Table des matières

4	Lettre du Président
8	Organisation
12	États financiers
21	Rapport de Commissariat aux comptes
22	Réseau du Groupe



**Lettre du Président**



## — Lettre du Président

La conjoncture économique mondiale s'est légèrement améliorée en 2013, avec une croissance qui demeure faible et inégale. Dans ce contexte, les performances économiques de l'Algérie ont été appréciables, notamment en matière d'amenuisement du différentiel d'inflation avec la zone euro et la stabilité financière extérieure sur le moyen terme.

Le système bancaire algérien a connu des changements importants de la réglementation, notamment avec la parution du nouveau règlement de la Banque d'Algérie relatif aux tarifs et conditions des banques, qui a affecté considérablement leurs revenus.

Grâce à sa politique commerciale soutenue et la réadaptation de ses mécanismes de vente, FRANSABANK El Djazaïr Spa a pu réaliser en 2013 un résultat net après impôts assez satisfaisant (DZD 728,26 millions), et afficher une croissance appréciable en termes de total bilantaire qui s'est élevé à DZD 25,85 milliards au 31 Décembre 2013.

Aussi, la Banque a continué sa politique d'amélioration continue de la qualité de ses services, de la maîtrise du risque et de la réalisation de son plan d'action à travers notamment :

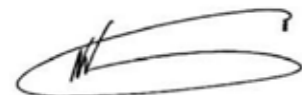
- Le développement des activités pour les Grandes Entreprises (Corporate) comme axe de développement prioritaire.
- Le lancement de différentes activités de banque électronique ainsi que le développement des produits de paiement électronique.
- La finalisation et la diffusion des normes et procédures couvrant le traitement de la quasi-totalité des activités de la Banque, venant en outre dans le cadre du respect de la Gouvernance d'Entreprise.

Nous sommes confiant qu'avec le support continu de nos actionnaires et leur volonté de poursuivre encore plus le développement de leur investissement, notre Banque sera à même de pouvoir relever tous les défis qui se présenteront et d'atteindre la place privilégiée qu'elle mérite parmi les banques de la place.

Je voudrais remercier également l'ensemble de notre personnel pour le dévouement qu'il ne cesse de manifester dans le service d'une clientèle de plus en plus nombreuse, et qu'il a réussi à fidéliser grâce à ses efforts continus et à son professionnalisme.

**Nadim KASSAR**

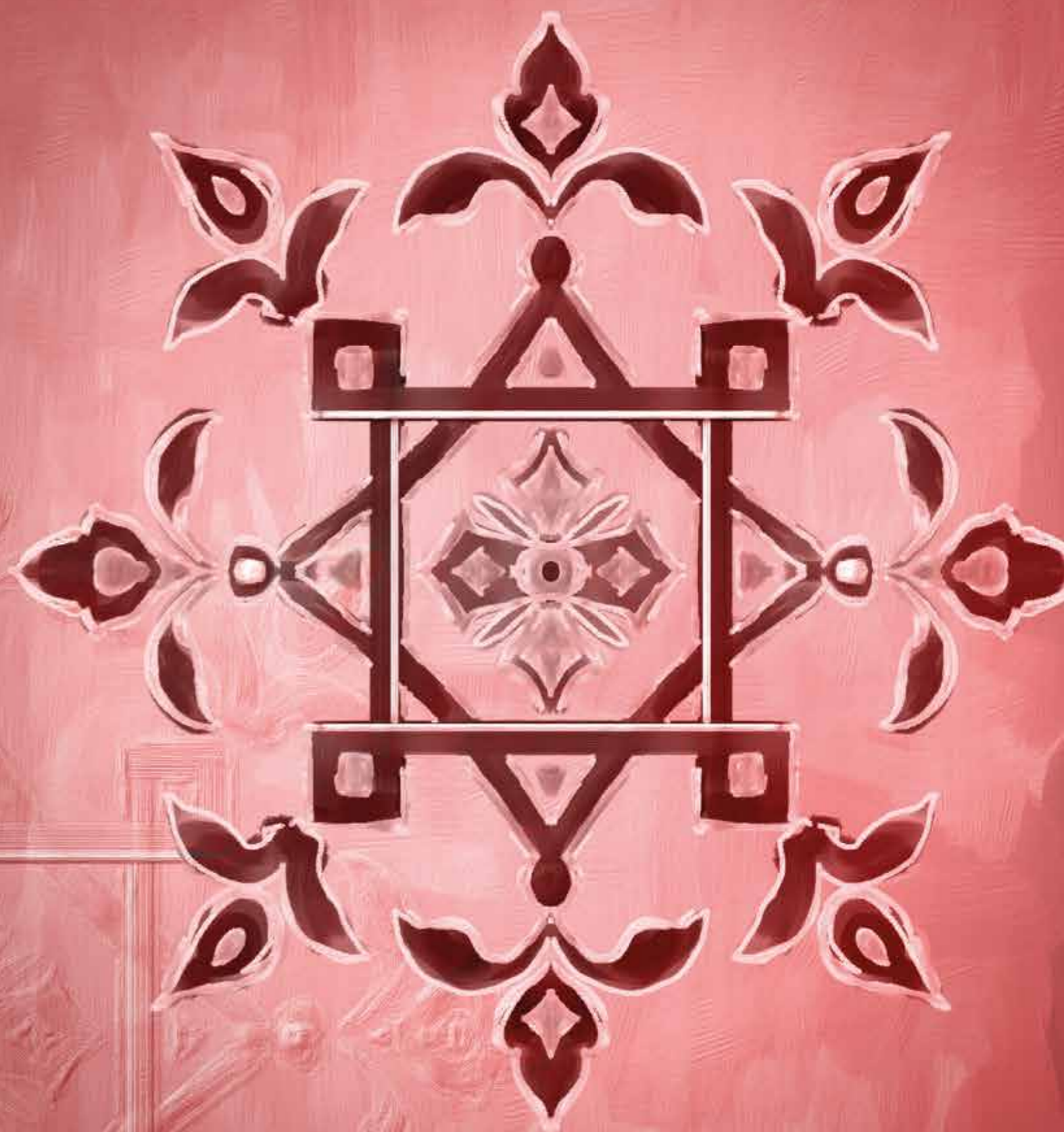
Président du Conseil d'Administration




**Nadim KASSAR**

Président du Conseil d'Administration

# Organisation



## — Organisation

### Conseil d'Administration

<b>M. Nadim KASSAR</b>	Président
<b>FRANSABANK SAL</b> Représenté par M. Nabil KASSAR	Membre
<b>CMA CGM SA</b> Représenté par M. Raja Sarkis	Membre
<b>MERIT CORPORATION SAL</b> Représenté par M. Bernard GERDY	Membre
S.E. Me. Walid DAOUK	Membre
M. Mansour BTEISH	Membre

### Membres de la Direction Générale

<b>M. Mehemed BELGHIT</b>	Directeur Général
<b>M. Nafa ABROUS</b>	Directeur Général Adjoint Développement Commercial
<b>M. Richard CHAMOUN</b>	Directeur Général Adjoint - Support

### Directeurs centraux

<b>M. Salim BENIDDIR</b>	Directeur de l'Audit
<b>Mme. Amel BESSAH</b>	Directrice de la Comptabilité
<b>M. Boubeker HAMIDI</b>	Directeur de l'Organisation
<b>Mme. Nacera HILLAL</b>	Directrice de l'Informatique
<b>M. Hamid OUIKENE</b>	Directeur du Contrôle interne

### Commissaires aux comptes

<b>AMS AUDIT</b>	Commissaire aux comptes
<b>M. Mustapha HEDDAD</b>	Commissaire aux comptes

États financiers



## — États financiers

### BILAN

Arrêté au 31 décembre (En milliers de DA)

Ordre	Actif	Montant 31/12/2013	Montant 31/12/2012
1	Caisse, banque centrale, trésor public, centre des chèques postaux	10 810 888	8 418 120
2	Actifs financiers détenus à des fins de transaction	-	-
3	Actifs financiers disponibles à la vente	-	-
4	Prêts et créances sur les institutions financières	267 325	431 427
5	Prêts et créances sur la clientèle	11 348 508	11 254 477
6	Actifs financiers détenus jusqu'à l'échéance	-	-
7	Impôts courants - actif	372 092	227 812
8	Impôts différés - actif	12 077	12 459
9	Autres actifs	33 862	78 609
10	Compte de régularisation	529 537	764 175
11	Participation dans les filiales, les co-entreprises ou les entités associées	15 675	15 675
12	Immeubles de placement	-	-
13	Immobilisations corporelles	2 412 460	2 253 533
14	Immobilisations incorporelles	44 545	30 454
15	Écart d'acquisition	-	-
	<b>TOTAL ACTIF</b>	<b>25 846 969</b>	<b>23 486 741</b>

Ordre	Passif	Montant 31/12/2013	Montant 31/12/2012
1	Banque centrale	-	-
2	Dettes envers les institutions financières	871	646
3	Dettes envers la clientèle	11 933 943	9 066 907
4	Dettes représentées par un titre	11 102	428 079
5	Impôts courant - passif	275 010	475 498
6	Impôts différé - passif	-	-
7	Autres passif	245 971	348 265
8	Comptes de régularisation	368 943	619 535
9	Provisions pour risques et charges	94 000	-
10	Subventions d'équipement - autres subventions d'investissements	-	-
11	Fonds pour risques bancaires généraux	707 494	571 428
12	Dettes subordonnées	-	-
13	Capital	10 000 000	10 000 000
14	Primes liées au capital	-	-
15	Réserves	1 481 374	934 258
16	Ecart dévaluation	-	-
17	Ecart de réévaluation	-	-
18	Report à nouveau	-	-
19	Résultat de l'exercice	728 261	1 042 125
	<b>TOTAL PASSIF</b>	<b>25 846 969</b>	<b>23 486 741</b>



## — États financiers

## HORS-BILAN

Arrêté au 31 décembre (En milliers de DA)

Engagements	31/12/2013	31/12/2012
<b>Engagements donnés</b>	<b>14 414 193</b>	<b>30 563 659</b>
Engagements de financement en faveur des institutions financières	-	-
Engagements de financement en faveur de la clientèle	3 717 439	3 560 150
Engagements de garantie d'ordre des institutions financières	479 285	1 626 988
Engagements de garantie d'ordre de la clientèle	8 278 168	19 189 400
Autres engagements donnés	1 939 301	6 187 121
<b>Engagements recus</b>	<b>48 963 911</b>	<b>59 750 675</b>
Engagements de financement recus des institutions financières	-	-
Engagements de garantie recus des institutions financières	2 210 185	3 390 653
Autres engagements recus	46 753 726	56 360 022

## — États financiers

## COMPTE DE RÉSULTAT

De l'exercice se terminant le 31 décembre (En milliers de DA)

Ordre	Comptes de résultats	31.12.2013	31.12.2012
1	Intérêts et produits assimilés	1 069 215	916 143
2	Intérêts et charges assimilées	-103 145	-86 647
3	Commissions (produits)	621 249	805 126
4	Commissions (charges)	-298	-300
5	Gains ou pertes nets sur actifs fin. Détenus à des fins de transaction	0	0
6	Gains ou pertes nets sur actifs financiers disponibles à la vente	0	0
7	Produits des autres activités	427 040	818 986
8	Charges des autres activités	-4 835	-14 843
9	<b>Produit net bancaire</b>	<b>2 009 226</b>	<b>2 438 465</b>
10	Charges générales d'exploitation	-679 790	-734 008
11	Dotations aux amortissements et aux pertes de valeur sur immobilisations incorporelles et corporelles	-84 365	-58 442
12	<b>Résultat brut d'exploitation</b>	<b>1 245 071</b>	<b>1 646 015</b>
13	Dotations aux provisions, aux pertes de valeur et créances irrécouvrables	-303 941	-192 327
14	Reprises de provisions, de pertes de valeur et récupération sur créances amorties	33 027	0
15	<b>Résultat d'exploitation</b>	<b>974 157</b>	<b>1 453 688</b>
16	Gains ou pertes nets sur autres actifs	0	0
17	Éléments extraordinaires - produits	0	0
18	Éléments extraordinaires - charges	0	0
19	<b>Résultat avant impôts</b>	<b>974 157</b>	<b>1 453 688</b>
20	Impôts sur les résultats et assimilés	-245 896	-411 563
	<b>Résultat net de l'exercice</b>	<b>728 261</b>	<b>1 042 125</b>

## — États financiers

## FLUX DE TRESORERIE

Tableau des flux de trésorerie au 31 décembre (En milliers de DA)

Ordre		31/12/2013	31/12/2012
1	Résultat avant impôts	974 157	1 453 688
2	Dotations nettes aux amortissements des immobilisations corporelles et incorporelles	83 408	58 442
3	Dotations nettes pour pertes de valeur des écarts d'acquisition et des autres immobilisations	-	-
4	Dotations nettes aux provisions et aux pertes de valeur	270 914	192 327
5	Pertes nettes / gains nets des activités d'investissement	-	-
6	Charges / produits des activités de financement	-	-
7	Autres mouvements		
8	Total des éléments non monétaires inclus dans le résultat net avant impôts et des autres ajustements (total des éléments 2 à 7)	354 322	250 769
9	Flux liés aux opérations avec les institutions financières	159 074	(261 324)
10	Flux liés aux opérations avec la clientèle	2 732 156	2 926 373
11	Flux liés aux opérations affectant des actifs ou passifs financiers	(416 977)	267 899
12	Flux liés aux opérations affectant des actifs ou passifs non financiers	(293 376)	50 942
13	Impôts versés	(370 406)	(213 610)
14	Diminution / (augmentation) nette des actifs et passifs provenant des activités opérationnelles (total des éléments 9 à 13)	1 810 471	2 770 280
15	<b>Total flux net de trésorerie généré par l'activité opérationnelle (total des éléments 1.8 Et 14) (a)</b>	<b>3 138 950</b>	<b>4 474 737</b>
16	Flux liés aux actifs financiers, y compris les participations	-	-
17	Flux liés aux immeubles de placement	-	-
18	Flux liés aux immobilisations corporelles et incorporelles	(256 425)	(724 424)
19	<b>Total flux net de trésorerie lié aux opérations d'investissement (total des éléments 16 à 18) (b)</b>	<b>(256 425)</b>	<b>(724 424)</b>

## — États financiers

## FLUX DE TRESORERIE

Tableau des flux de trésorerie au 31 décembre (En milliers de DA)

Ordre		2012	2011
20	Flux de trésorerie provenant ou à destination des actionnaires	(495 009)	(290 000)
21	Autres flux nets de trésorerie provenant des activités de financement	-	-
22	<b>Total flux net de trésorerie lié aux opérations de financement (total des éléments 20 et 21) (c)</b>	<b>(495 009)</b>	<b>(290 000)</b>
23	Effet de la variation des taux de change sur la trésorerie et équivalents de trésorerie (d)	-	-
24	<b>Augmentation / (diminution) nette de la trésorerie et des équivalents de trésorerie (a+b+c+d)</b>	<b>2 387 516</b>	<b>3 460 313</b>

Flux net de trésorerie généré par l'activité opérationnelle (a)  
 Flux net de trésorerie lié aux opérations d'investissement (b)  
 Flux net de trésorerie lié aux opérations de financement (c)  
 Effet de la variation des taux de change sur la trésorerie et équivalents de trésorerie (d)

## Trésorerie et équivalents de trésorerie

25	Trésorerie et équivalents de trésorerie à l'ouverture (total des éléments 26 et 27)	8 424 088	4 963 776
26	Caisse, banque centrale, ccp, trésor public (actif & passif)	8 418 120	4 957 161
27	Comptes (actif & passif) et prêts/emprunts à vue auprès des institutions financières	5 968	6 615
28	Trésorerie et équivalents de trésorerie à la clôture (total des éléments 29 et 30)	10 811 604	8 424 089
29	Caisse, banque centrale, ccp, trésor public (actif & passif)	10 810 888	8 418 120
30	Comptes (actif & passif) et prêts/emprunts à vue auprès des institutions financières	716	5 969
31	<b>Variation de la trésorerie nette</b>	<b>2 387 516</b>	<b>3 460 313</b>

## — États financiers

## TABLEAU DE VARIATION DES CAPITAUX PROPRES

Tableau de variation des capitaux propres (En milliers de DA)

	Note	Capital social	Primes d'émission	Ecart de réévaluation	Ecart d'évaluation	Report à nouveau	Réserves	Résultat net de l'exercice	Total
<b>Soldes au 31/12/2012</b>		10 000 000	0,00	0,00	0,00	0,00	934 258	1 042 125	11 976 383
Impact des Changements de méthodes comptables									
Impact des Corrections d'erreurs significatives									
<b>Soldes au 31/12/2012 corrigé</b>		10 000 000	0,00	0,00	0,00	0,00	934 258	1 042 125	11 976 383
Variation des écarts de réévaluation des immobilisations								0,00	0,00
Variation de juste valeur des actifs financiers disponibles à la vente								0,00	0,00
Variation des écarts de conversion								0,00	0,00
Affectation du résultat net 2012						547 116	(547 116)	0,00	0,00
Dividendes payés							(495 009)	(495 009)	(290 000)
Opérations en capital								0	0,00
Résultat net de l'exercice 2013							728 261	728 261	1 042 125
<b>Soldes au 31/12/2013</b>		10 000 000	0,00	0,00	0,00	0,00	1 481 374	728 261	12 209 635
Impact des Changements de méthodes comptables									
Impact des Corrections d'erreurs significatives									
<b>Soldes au 31/12/2013 corrigé</b>		10 000 000	0,00	0,00	0,00	0,00	1 481 374	728 261	12 209 635
Variation des écarts de réévaluation des immobilisations									0,00
Variation de juste valeur des actifs financiers disponibles à la vente									0,00
Variation des écarts de conversion									0,00
Dividendes payés									0,00
Opérations en capital									0,00
<b>Soldes au 31/12/2013</b>		10 000 000	0,00	0,00	0,00	0,00	1 481 374	728 261	12 209 635

## — États financiers

## RAPPORT DE COMMISSARIAT AUX COMPTES

## Rapport Général

Réf. : Article 715 Bis 4 du Code de Commerce, loi sur la monnaie et le crédit.

Exercice clos le 31 décembre 2013

Messieurs les Actionnaires de Fransabank El Djazaïr.

En exécution de la mission qui nous a été confiée par votre assemblée générale, nous vous présentons notre rapport relatif à l'exercice clos au 31 Décembre 2013 sur :

- Le contrôle des états financiers de la FRANSABANK EL-DJAZAIR, tels qu'ils sont joints au présent rapport.
- Les vérifications et les informations prévues par la Loi.

Les comptes annuels ont été arrêtés par votre conseil d'administration. Il nous appartient, sur la base de notre audit, d'exprimer une opinion sur ces comptes.

## OPINION SUR LES COMPTES ANNUELS

Nous avons effectué notre audit selon les normes de la profession applicables en Algérie, ces normes requièrent la mise en œuvre de diligences permettant d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalies significatives. Un audit consiste à examiner par sondages, les éléments probants justifiant les données contenues dans ces comptes. Il consiste également à apprécier les principes comptables suivis, les estimations significatives retenues pour l'arrêté des comptes et à apprécier leur présentation d'ensemble.

Nous estimons que nos contrôles fournissent une base raisonnable à l'opinion exprimée ci-après.

Nous certifions que les comptes annuels sont réguliers et sincères et donnent une image fidèle du résultat des opérations de l'exercice écoulé ainsi que de la situation financière et du patrimoine de la société à la fin de cet exercice.

## VERIFICATIONS ET INFORMATIONS SPECIFIQUES

Nous avons également procédé, conformément aux normes de la profession, aux vérifications spécifiques prévues par la loi.

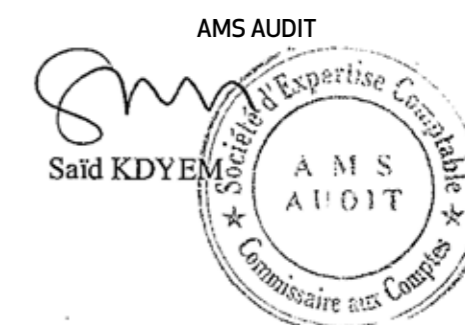
Nous n'avons pas d'observations à formuler sur la sincérité et la concordance avec les comptes annuels des informations données dans le rapport de gestion du conseil d'administration et dans les documents adressés aux actionnaires sur la situation financière et les comptes annuels.

Alger le, 28 avril 2014

Les Commissaires aux Comptes

Mustapha HEDDAD

  
Comptable  
Commissaire aux comptes



**Réseau du Groupe**



## — Réseau du Groupe

### ALGÉRIE

#### FRANSABANK El Djazaïr SPA

##### Alger (Siège social et agence principale)

45B, Lot Petite Provence Sidi Yahia Hydra, Alger

Tél : (+213) 21 48 12 96 / 48 27 48

Fax : (+213) 21 60 66 06

Swift : FSBK DZ AL

E-mail : info@fransabank.dz

Website : www.fransabank.dz

##### Oran

Cité Dar El Beida - Coopérative El Zouhour n°12, Oran

Tél : + 213 (0) 41 46 09 0645 / 041 46 09 06 / 041 46 0702

Fax : + 213 (0) 41 46 07 05

##### Constantine

Cité Ali Besbes, Lot G no 23, Sidi Mabrouk, Constantine

Tél : + 213 (0) 31 62 93 66 / + 213 (0) 31 62 96 28

Fax : +213 (0) 31 63 06 40

### LIBAN

#### FRANSABANK SAL

Centre Fransabank, Rue Hamra, Riad El Solh Beyrouth 1107 2803

Tél : (961) 1 340180/8 (961) 1 745761/4 (961) 3 650700

Fax : (961) 1 354572

Centre d'Appel : (961) 1 73 40 00

Swift : FSA BL BB

Email : fsb@fransabank.com

Website : www.fransabank.com

### FRANCE

#### FRANSABANK (France) SA

104, Avenue des Champs Elysées, 75008 Paris

Tél : (+33-1) 53 76 84 00

Fax : (+33-1) 45 63 57 00

Swift : FRAF FR PP

Email : info@fransabank.fr

### SYRIE

#### FRANSABANK Syria SA

Abou Remmaneh, Rue Al Mahdi Ben Barakeh, Imm. Al Otaki, Damas

Tél : (+963) 11 33 53 030

Fax : (+963) 11 33 53 037

Swift: FSBS SY DA

E-mail: info@fransabank.sy

## — Réseau du Groupe

### SOUDAN

#### United Capital Bank

Adresse: Plot 411, Square 65 Mamoun Beheiry Street,  
Sud du Green Square, Khartoum P.O.Box 8210, Al Amarat Sudan

Tél : (+249) 183 247700

Fax : (+249) 183 235000

Swift : CBSK SD KH

E-mail : Kamal@bankalmal.com

Web site : www.bankalmal.com

www.capitalbank-sudan.com

### CHYPRE

#### USB Bank PLC (Filiale de la banque BLC Bank SAL)

Siège Social, 83 Avenue Digeni Akrita, 1070 Nicosie

Tél : (+357) 22 88 33 33

Fax : (+357) 22 45 87 53

E-mail : usbmail@usb.com.cy

Website : www.usb.com.cy

### LIBYE

#### FRANSABANK SAL (Bureau de representation)

Bourj Trablouss, Imm. 17, 1ere etage, Bureau numero 174, POBox 81963 Tripoli

Tél : (+218) 21 335 1250

Fax : (+218) 21 335 1251

Email : fransabank.ly@ltnet.net

Website : www.fransabank.com

### EMIRATS ARABES UNIS

#### BLC Bank SAL

Imm. IKhalidiya Park, 1er Etage, Rue Khalidiya, Abu Dhabi  
P.O. Box 6204, Abu Dhabi, UAE

Tél : (+971) 2 65 05 777

Fax : (+971) 2 65 05 778

Website : www.blcbank.com

### IRAK

#### FRANSABANK SAL, Agences d'Irak

##### Agence d'Erbil

Rue 100 m, en face de Nawrooz Telecom, Erbil, Irak

Tél : (964) 771 822 9164

Fax : (964) 750 760 9118

##### Agence de Baghdad

Rue Dr. Salman Faeq, quartier Al Wahda, 902/14, 10069 Karrada,  
Baghdad, Irak

Tél : (964) 771 822 9163 / (964) 781 452 6312



[www.fransabank.dz](http://www.fransabank.dz)

 **FRANSABANK**  
EL DJAZAÏR SPA